

Jacques Martin Hotteterre, genannt „Le Romain“, wurde 1674 in Paris geboren und entstammt einer Familie bedeutender Holzblasinstrumentenbauer, Spieler und Komponisten. Als Flötist am Hof von Versailles (auf den Titelblättern seiner Werke bezeichnet er sich mit Stolz als „Flûte de la Chambre du Roy“) komponierte er vor allem für den „Sonnenkönig“ und dessen Thronfolger Ludwig XV. Neben seinen Suiten\* und Triosonaten sind seine Unterrichtswerke („Principes de la Flûte traversière“ und „L'Art de Préluder“) hervorzuheben, die in ungewöhnlich konzentrierter Weise spieltechnische und kompositorische Kenntnisse vermittelten und über die Grenzen Frankreichs ihren Einfluß ausübten. Hotteterre starb am 29. September 1763 in Paris.

Unserer Neuausgabe der Suiten op. 2 liegen der Erstdruck von 1708 und die „Nouvelle Edition“ von 1715 zugrunde. War der Erstdruck noch im altmodischen Typendruck gesetzt, so erschien die zweite Edition bereits im wesentlich eleganteren Notenbild des Kupferstichs. Beide Ausgaben bringen am Ende des Bandes Stücke für zwei Flöten (der Druck von 1715 mit einem „Basse adjoutée“) sowie die Echo-Stücke für Flöte solo. Diese *ECOS* finden sich in der Flötenstimme des ersten Bandes unserer Ausgabe, während die Duos als gesonderte Edition (BP 1786) erscheinen.

Die Ausgabe von 1715 bringt eine Fülle von Verzierungen, die dem Komponisten zur Darstellung seiner Werke unerlässlich erschienen; wir verweisen daher mit Nachdruck auf das auf Seite 24 der Partitur wiedergegebene „Avertissement“ und die Verzierungstabelle.

Der 5. Satz der 3. Suite „*Le Plaintif*“ ist im ersten Druck mit „*Tres Lentement*“, im zweiten mit „*tendrement*“ überschrieben. Gemäß Hotteterres Empfehlung können alle Stücke statt auf der Traversflöte auch auf Blockflöte, Oboe, Violine, Diskantgamba oder als Solowerke für Cembalo gespielt werden; in unserer Edition wurden sie, dem Rat des Komponisten folgend, für die Altblockflöte um eine kleine Terz nach oben transponiert.

Winfried Michel

Jacques Martin Hotteterre, called „Le Romain“, was born in Paris in 1674, the scion of a family of distinguished woodwind makers, players and composers. As a flutist at the Versailles court (on the title pages of his works he proudly describes himself as „Flûte de la Chambre du Roy“), he composed mainly for the Sun King and his successor Louis XV. Apart from his Suites\* and Trio Sonatas he was a prominent didactic author whose works („Principes de la Flûte traversière“ and „L'Art de Préluder“) imparted unusually concentrated technical and compositional knowledge, and were influential as well beyond France. Hotteterre died in Paris on 29 September 1763.

Our new edition of the Suites op. 2 is based on the 1708 first print and on the „Nouvelle Edition“ of 1715. While the first print was still set in old-fashioned type, the second edition appeared engraved in the far more elegant copperplate. Both editions present pieces for two flutes (with a „Basse adjoutée“ in the 1715 print) at the end of the volume, as well as the Echo pieces for solo flute. These *ECOS* appear in the flute part of the first volume of our edition, while the Duos are published separately (BP 1786).

The 1715 edition contains a wealth of ornaments, which the composer considered vital for the performance of his works; we therefore urge players to consult the „Avertissement“ and the table of ornaments reproduced on page 24 of the score.

The 5th movement of the 3rd Suite „*Le Plaintif*“ is headed „*Tres Lentement*“ in the first print, and „*tendrement*“ in the second. On Hotteterre's recommendation, instead of the transverse flute all these pieces can also be played on recorder, oboe, violin, descant gamba or as harpsichord solos; in our edition we have followed the composer's advice and transposed them a minor third upwards for treble recorder.

Winfried Michel

\* JACQUES MARTIN HOTTETERRE: 4 Suiten op. 5 für Altblockflöte und Basso continuo, Band I: Suiten 1 c-moll und 2 e-moll, Amadeus BP 787.

—: Band II: Suiten 3 F-dur und 4 d-moll, Amadeus BP 788.

—: Première Suite de Pièces, op. 4, für zwei Blockflöten, BP 392.

—: Deuxième Suite de Pièces a deux dessus, op. 6, für 2 Altblockflöten mit oder ohne Baß (Baßblockflöte), BP 2064.

—: Troisième Suite, op. 8, für 2 Altblockflöten, BP 432.

\* JACQUES MARTIN HOTTETERRE: 4 Suites op. 5 for treble recorder and Basso continuo, volume I: Suites 1 in c minor and 2 in e minor, Amadeus BP 787.

—: volume II: Suites 3 in F major and 4 in d minor, BP 788.

—: Première Suite de Pièces, op. 4, for two recorders, BP 392.

—: Deuxième Suite de Pièces a deux dessus, op. 6, for 2 treble recorder with or without bass (bass recorder), BP 2064.

—: Troisième Suite, op. 8, for 2 treble recorders, BP 432.